

Una película de
Wanda López Trelles

EL ABISMO DEL VIENTO

Producida por Carolina Arias Ortiz y Wanda López Trelles
Con la Colaboración de Fundación Ixcanul y la Producción Asociada de SACPINE



INCAA
INSTITUTO NACIONAL
DE CINE Y ARTES
AUDIOVISUALES



wayusa
PRODUCTORA

MITO
Films

FUNDACIÓN
IXCANUL



Salón de Productores y Proyectos
Cinematográficos

EL ABISMO DE VIENTO

INDICE

- Logline
- Storyline
- Público objetivo
- Sinopsis corta
- Ficha técnica
- Equipo técnico
- Sinopsis argumental
- Tratamiento
- Carta de motivación de la directora - productora
- Carta de motivación de la productora
- Estado del proyecto
- Empresas productoras

EL ABISMO ^{DE} VIENTO

LOGLINE

Una periodista maya junto a sus amigas, lucha por la libertad de expresión de las radios comunitarias indígenas en Guatemala.



EL ABISMO ^{DE} VIENTO

STORYLINE

Para los mayas, IQ es aire, viento y espíritu. Sin embargo en Guatemala, el viento siempre ha sido un territorio en disputa.

A través de la voz de Amanda, comunicadora maya kaqchiquel, recorreremos una historia de resistencia sonora. Al entrelazar su mundo íntimo con archivos de radios comunitarias, esta obra documenta la lucha por la palabra propia: desde la persecución y el silencio impuesto, hasta la toma del aire como un ejercicio de libre determinación.

Un viaje multitemporal para entender que, para los pueblos, comunicar es un acto político de supervivencia.

EL ABISMO DEL VIENTO

PÚBLICO OBJETIVO

- Primario: Comunidades indígenas y el resto de sociedad de Guatemala.
- Secundario: Personas interesadas de todo el mundo en derechos humanos, libertad de expresión, género, cosmovisión indígena, comunales.



EL ABISMO DEL VIENTO



SINOPSIS CORTA

En Guatemala, el viento no solo sopla: recuerda, resiste y habla. A través de su energía, viaja la voz de Amanda, una comunicadora maya kaqchiquel nacida al final del conflicto armado interno.

Para las comunidades indígenas la radio es el medio de comunicación principal.

Amanda trabaja desde su adolescencia en Radio Ixchel, una radio liderada por mujeres, que es perseguida por el estado, por no acceder a pagar una radiofrecuencia estatal costosísima. Para Amanda y su comunidad, el aire no se compra ni se vende. Es por eso, que Radio Ixchel, como tantas otras, operan en la clandestinidad.

EL ABISMO DEL VIENTO es un viaje sensorial e inmersivo, donde el aire como entidad espiritual multitemporal, activa e interconecta diversos archivos sonoros radiales indígenas desde 1987 (año del nacimiento de Amanda) hasta la actualidad, para adentrarnos en la cosmogonía maya. Pero el viento también trae el eco de diversas violencias: racismo, machismo y persecución.

Amanda es expulsada de la radio que dirige. A pesar de todo, inicia un nuevo camino acompañada por su hija y sus amigas, para seguir expandiendo las voces de su territorio.

EL ABISMO DE VIENTO

FICHA TÉCNICA

Título en Maya: RI XOLOB ACHAN CHIN KAQ 'IQ

Título en Español: EL ABISMO DEL VIENTO

Título en Inglés: THE ABYSS OF THE WIND

Año: 2027

Género: Documental

Duración: 81 minutos

Formato: 4K

Idioma: Maya - Español

Países: Argentina - Costa Rica - Guatemala - Chile



EL ABISMO DE VIENTO

EQUIPO TÉCNICO

Protagonistas: Elsa Amanda Chiquitó Rucal - Angélica Cubur Sul - Rigoberta González - Rosario Sul González.

Dirección: Wanda López Trelles

Producción: Carolina Arias Ortiz - Wanda López Trelles

Guion: Wanda López Trelles con la colaboración de Elsa Amanda Chiquitó Rucal

Dirección de Fotografía: Estefanie Céspedes Meza

Dirección de Sonido: Belén Pac Batz

Diseño de Banda Sonora: Silvia Etec “Alfarera Colibrí”

Montaje: Ximena Alejandra Franco

Diseño Sonoro: Nadine Voullième Uteau



EL ABISMO DE EL VIENTO



SINOPSIS ARGUMENTAL

Los mayas creen en el Popol Vuh siendo el origen de la humanidad el maíz. Para ellos, IQ significa aire, viento y espíritu. Es la energía que converge el tiempo por lo que es cíclico, no existe pasado ni futuro, es el elemento multitemporal. Se invoca a través de la ejecución del sonido de orarinas como de la elevación de barriletes, uniendo a los vivos con los muertos.

IQ no se compra ni se vende y es a través de su energía por donde viajan las ondas sonoras.

En esta película, a través del viento, conocemos a Amanda, una comunicadora maya kaqchiquel de Guatemala. Escuchamos su voz en la radio, su voz íntima con reflexiones, sentimientos y también archivos sonoros de radios comunitarias de Guatemala: desde el nacimiento de Amanda hasta la actualidad, para viajar por el pasado y comprender el presente.

Amanda nace cuando finaliza el conflicto armado interno. Su comunidad indígena sufrió la persecución, violencia y desaparición forzada por décadas. El medio de comunicación que siempre resiste al silencio impuesto es la radio.

EL ABISMO DE VIENTO

SINOPSIS ARGUMENTAL

El documental explora el poder de la radio comunitaria como herramienta de expresión, resistencia y memoria colectiva.

Amanda comienza a sus catorce años a integrar la radio comunitaria e indígena Ixchel. Allí aprende el oficio. Comienza a atreverse a usar la vestimenta indígena y comprender la importancia de su idioma kaqchiquel que su madre había silenciado por miedo al genocidio. La radio es un tejido social, es la memoria viva y la continuidad del conocimiento y las tradiciones orales. Pero para el Estado, Ixchel es considerada ilegal por ser una radio comunitaria indígena que no paga una radiofrecuencia, lo cual es costosísima e inaccesible para dichas comunidades. En consecuencia, la radio comienza a ser allanada, quitándoles su equipamiento y archivos sonoros de décadas, además de encarcelar y violentar a varios de sus integrantes.

Amanda, a pesar de dicho contexto, se convierte en Directora de la radio, dando importancia a las voces de las mujeres, luchando por la libertad de expresión de las comunidades indígenas. Pero en la misma radio comunitaria, el machismo aumenta. Tras años de ser Directora, le exigen a Amanda su renuncia, negándole llevar sus archivos de trabajo. Sus amigas periodistas, Angélica y Rosario, en repudio se van junto a Amanda del espacio de trabajo de veinticinco años.

La violencia estatal sigue vigente. Amanda a pesar de todos los abismos, continúa con el acompañamiento de su hija Jade y sus amigas.

Para ellas, las energías creadoras son protectoras: el viento, el maíz, el sol, el agua. Así, Amanda, Angélica y Rosario, inician un camino de sanación a través de diversas performance en espacios energéticos de su comunidad, integrando e interconectando elementos que son parte de su cosmogonía maya: maíz, espejos, hilos, ocarinas, barriletes.

EL ABISMO DE VIENTO

TRATAMIENTO



Es un documental poético e íntimo narrado desde la perspectiva de Amanda, en el que el pasado respira en el presente. El sonido, transportado por el viento, adopta formas inesperadas, entrelazando los hilos de la historia en distintas temporalidades a través de una estructura narrativa no lineal.

Para los mayas, IQ significa aire, viento y espíritu. A través del IQ, el sonido viaja, igual que la voz de Amanda y la de su comunidad cuando hablan por la radio.

El arco sonoro de la película marcará su ritmo emocional: el sonido ambiental y la voz de Amanda se transforman con el tiempo, revelando el miedo, la violencia y los silencios impuestos que persisten bajo la superficie. Comenzamos escuchando la voz de Amanda a través de la radio, lo que enmarca su papel como comunicadora y nos conecta con el contexto sociopolítico más amplio de Guatemala a través de material sonoro de archivo. Poco a poco, su voz se vuelve más íntima e interna, revelando sus luchas personales: el trauma de haber sido expulsada de Radio Ixchel, las amenazas a las que se enfrenta y los abismos cotidianos que debe atravesar para seguir defendiendo la libertad de expresión junto a su comunidad indígena.

EL ABISMO DEL VIENTO

TRATAMIENTO

El lenguaje visual de la película es contemplativo y sensorial. Somos testigos de la vida cotidiana del pueblo, del trabajo de Amanda, de su vínculo con su hija y de sus amistades. Elementos visuales y simbólicos recurrentes —el viento, el maíz, objetos radiales, los espejos, los hilos, las ocarinas, los barriletes— nos transportan al pasado para dar sentido al presente. Descubrimos cómo Amanda se une a Radio Ixchel a los catorce años, cómo llega a abrazar su identidad indígena a través de la vestimenta, las tradiciones y el idioma. Vemos su crecimiento profesional, su trayectoria como madre y comunicadora, y cómo se convierte en la directora de la emisora, abriendo un espacio para las mujeres y sus historias.

Luego, su repentina expulsión: veinte años de trabajo y archivos en el olvido. Sus colegas más cercanas, Angélica y Rosy, abandonan la emisora en señal de solidaridad. Le sigue una depresión. Amanda encuentra fuerzas en sus amigas que siguen siendo su apoyo incondicional.

El paisaje interior de Amanda se refleja en imágenes aéreas y sensoriales de Sumpango —montañas, nubes, árboles— que denotan sus estados emocionales a través de los patrones del viento y los cambios atmosféricos (tormentoso, suave, brumoso, luminoso). El conflicto externo —marcado por la violencia de género y la persecución de periodistas en Guatemala— emerge a través de una actuación colectiva de Amanda y sus compañeras comunicadoras, Rosy y Angélica. Juntas, reclaman que sea libre el territorio aire, en entornos ancestrales y naturales: entrelazando elementos radiofónicos en el bosque, protegiendo el ciclo de la cosecha de maíz con hilos, tejiendo sobre fotografías del pasado y alzando sus voces al viento en el lago Atitlán.

A lo largo de la película, aparece el instrumento de viento ancestral: la ocarina, el cual llama a diversos espíritus protectores. Por eso en algunos momentos, las distintas ocarinas son ejecutadas a cámara. En paralelo, vemos como se construyen ocarinas (modeladas a mano con arcilla, cocción) que luego van a ejecutar las protagonistas para liberar su aliento de vida, simbolizando la fuerza persistente de una voz que se niega a ser silenciada.



EL ABISMO DEL VIENTO

CARTA DE MOTIVACIÓN DE LA DIRECTORA - PRODUCTORA

Basada en mi propia historia personal de mestizaje, siendo mi descendencia guaraní silenciada, me interesa crear dispositivos fílmicos junto a las comunidades para interpelar al sistema opresor y develar los silencios impuestos.

A través de un proceso colaborativo y consensuado con la comunidad en todas las etapas: narración, producción y exhibición, se habilita una emancipación vital: en lo personal y en lo comunal, más allá de la película.

Las mujeres periodistas de EL ABISMO DEL VIENTO son parte de la investigación, ya que la narrativa es construida a partir de sus trabajos periodísticos sonoros en radios comunitarias. Así mismo todos elementos y acciones son parte de su cosmogonía maya. Amanda participa en el guion y la asistencia de producción. El equipo técnico está integrado por mujeres mayas y mujeres de la industria latinoamericana. De esta sinergia e intercambio de saberes, se produce un cine que nos vincula, representa y transforma, delante y detrás de cámara.

El cine construye sociedades y tiene la responsabilidad de mostrar historias desde nuestras realidades que nos permitan crear futuros posibles. Si bien una película no puede cambiar una realidad, puede generar un cambio de conciencia e impactar socialmente de múltiples maneras. Una película trasciende siendo un archivo vivo de lo que somos.

Lastimosamente, los archivos sonoros producidos durante veinticinco años por Amanda y sus amigas en radio Ixchel se les fue negado, por lo que la película al haberlos registrado y archivado, toma aún más valor. EL ABISMO DEL VIENTO no solo es cobijo sino es esperanza al salvaguardar el legado de las mujeres mayas.

Proteger un archivo es también proteger nuestra historia.



EL ABISMO DEL VIENTO

CARTA DE MOTIVACIÓN DE LA PRODUCTORA

EL ABISMO DEL VIENTO es una película que nos abre la puerta a la historia de Amanda, una mujer maya quien descubre en la radio un lugar para tener una voz. Pero se enfrenta a una sociedad donde las voces de las mujeres y las poblaciones indígenas no quieren ser escuchadas.

Las radios tienen un rol central en la comunicación de las zonas rurales y su privatización ha tenido grandes consecuencias sociales. América Latina ha sido construida sobre el silencio y la negación de nuestra historia originaria. Contar esta historia junto a Amanda es una forma de resistir a ese silencio impuesto.

Cuando conocí a Wanda en Panamá en el 2015, me encontré con una directora con una gran sensibilidad hacia estas historias que intentan borrar y callar.

Wanda es una directora que reflexiona sobre las posiciones que ocupamos y las dinámicas de poder inherentes a todos los procesos de representación.

Sin buscar imponer su mirada, Wanda quiere construir esta historia con Amanda, como en un telar ir entretejiendo sus voces y sentires.

Me interesa involucrarme en un proceso de producción donde se plantean ese tipo de dinámicas colaborativas que vienen a cuestionar la autoridad de la representación.

El sonido viaja a través del aire y parece tener una plena libertad de movimiento. Pero esta película nos muestra que hoy en día hay lugares donde el aire puede ser apresado. ¿Se puede privatizar el aire, el medio por dónde viaja el sonido y por ende las voces?

"No, Aire,
No te vendas,
Que no te canalicen,
Que no te entuben,
Que no te encajen
Ni te compriman
Que no te hagan tableta
Que no te metan en un botella,
Cuidado!"

"Oda al aire" de Pablo Neruda.

EL ABISMO DE VIENTO

ESTADO ACTUAL DEL PROYECTO

Nuestra película recibió el financiamiento de INCAA (Argentina).

Participó en los Desarrollo de Proyecto de: ACAMPADOC (2018) - IFF Panamá (2018) - Bolivia Lab (2018) - Género DAC Directores Argentinos Cinematográficos (2019).

En los Mercados de Coproducción: BAL-LAB Festival Biarritz Amérique Latine Laboratoire (2021) - ChileDoc Conecta (2021) - Hot Docs Deal Maker Canadá (2025).

En el Laboratorio de Postproducción Bio Bio Cine (2025) . Y en los WIP del Festival La Mujer y El Cine (2025) - FEMCINE (2026).

Es una Producción de Argentina “Wanda López Trelles / Wayusa Productora” en Coproducción con Costa Rica “El Mito Films SRL”. La Colaboración de Guatemala “Fundación Ixcanul” y la Producción Asociada de Colombia “SAPCINE”.

Necesitamos confeccionar un Contrato de Coproducción actualizado según el Acuerdo Iberoamericano. Contamos con Memodeal de Fundación Ixcanul y todas las Cesiones de Imagen, Sonido, Archivos Sonoros y Música.

La película ha recibido los siguientes Premios: Festival FEMCINE (Chile) “Diseño Sonoro” / Festival LA MUJER Y EL CINE (Argentina) “Mezcla 5.1”.

Estamos en etapa de Postproducción en búsqueda de 10.000 dólares para terminar la película. Además necesitamos: Traducciones al Inglés, Subtitulados, Closed Caption, Audiodescripción, Abogada Audiovisual y Gastos Legales, Prensa y Comunicación, Publicidad y Marketing, Diseño Web Transmedia, Agente de Venta, Distribuidor, Trailer, Diseño y Producción de la Campaña de Impacto Social con Cine Móvil.



EL ABISMO DEL VIENTO

Cronograma:

- Postproducción: Del 22 de septiembre de 2026 al 14 de febrero de 2027.
- Pre-estreno: El 3 de mayo de 2027 en Guatemala. Día Mundial de la Libertad de Expresión. Realizando una Distribución de Impacto Social por las comunidades indígenas durante todo mayo.
- Distribución: En Festivales de Cine durante 2027 primando el Estreno Mundial en un Festival Clase A.
- Estreno comercial: En 2028 en Argentina, Costa Rica, Guatemala, Chile y Colombia.

Podés solicitarnos por email el corte de la película 



EMPRESAS PRODUCTORAS

Wanda López Trelles - Wayusa Productora

Buenos Aires, Argentina

+5491158660259

www.wayusaproductora.com

wanda@wayusaproductora.com

FB - IG @wayusaproductora

El Mito SRL Films

Carolina Arias Ortiz

San José, Costa Rica

+50683846698

carolina.arias.ortiz@gmail.com

IG @mito.films

Fundación Ixcanul

Alba Carrasco

Ciudad de Guatemala, Guatemala

+50230349865

www.fundacionixcanul.org

direccion@fundacionixcanul.org

IG @fundacion.ixcanul

EL ABISMO DE VIENTO



INCAA
INSTITUTO NACIONAL
DE CINE Y ARTES
AUDIOVISUALES



wayusa
PRODUCTORA

MITO
Films

FUNDACIÓN
IXCANUL



Salón de Productores y Proyectos
Cinematográficos